

Screening mammography for women with a family history of breast cancer

## การเอกซเรย์เต้านม (แมมโมแกรม) สำหรับสตรีที่ ครอบครัวมีประวัติมะเร็งเต้านม



เบรสต์สกรีน ดับเบิลยูเอ (BreastScreen WA) เป็นบริการเอกซเรย์เต้านมฟรีสำหรับสตรี นี่เป็นการตรวจสุขภาพที่สำคัญที่สุดสำหรับสตรีวัย 50-69 ปี แต่สตรีที่อยู่ในวัย 40 ปีเศษก็สามารถรับบริการนี้ได้ เอกสารฉบับนี้คงจะช่วยตอบคำถามบางข้อที่ท่านอาจมีเกี่ยวกับการเอกซเรย์เต้านม หากท่านมีญาติที่เคยเป็นมะเร็งเต้านม

### ครอบครัวมีประวัติมะเร็งเต้านมหมายความว่าอย่างไร?

- ครอบครัวของท่านมีสมาชิกที่เคยเป็นมะเร็งเต้านมอย่างน้อยที่สุดหนึ่งคน
- ในเมื่อครอบครัวเดียวกันมีสมาชิกหลายคนได้รับการวินิจฉัยว่าเป็นโรคเดียวกัน ก็เป็นสังหรณ์ใจที่จะต้องคิดว่าต้นตอของโรคมานอกจากกรรมพันธุ์หรือเปล่า
- ตัวมะเร็งเต้านมเองนั้นไม่ใช่นิยามของกรรมพันธุ์ แต่ยีนมะเร็งเต้านมที่บกพร่องอาจสืบทอดกันได้ ถ้าสตรีผู้หนึ่งมียีนบกพร่องตัวหนึ่ง สตรีผู้นั้นจะมีอัตราเสี่ยงมากขึ้น แต่ก็ไม่แน่นอนว่าจะกลายเป็นมะเร็งเต้านม
- มะเร็งเต้านมส่วนใหญ่เกิดขึ้นโดยบังเอิญตามลำพัง และไม่ได้มีสาเหตุจากตัวปัจจัยกรรมพันธุ์ มะเร็งเต้านมที่สืบทอดอยู่ในครอบครัวเดียวกันมีประมาณเพียงร้อยละ 1-5 ของมะเร็งเต้านมทั้งหมด

### ข้อเท็จจริงที่ช่วยให้เกิดความมั่นใจสำหรับสตรีที่ครอบครัวมีประวัติมะเร็งเต้านม

สำหรับสตรีหลายคน การที่ทราบว่าครอบครัวของตนมีประวัติมะเร็งเต้านม ย่อมทำให้เกิดความวิตกกังวลเป็นธรรมดา อย่างไรก็ตาม เป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องพึงระลึกว่า:

- สตรีในออสเตรเลียหนึ่งคนใน 9 คนจะเป็นมะเร็งเต้านมในชั่วชีวิตของตน
- มะเร็งเต้านมเป็นโรคทั่วไปซึ่งส่วนใหญ่เกี่ยวข้องเนื่องกับการมีอายุมากขึ้น สำหรับสตรีเป็นจำนวนมากโรคนี้เกิดขึ้นโดยบังเอิญ และไม่ใช่ว่าเป็นเพราะครอบครัวมีประวัติมะเร็งเต้านม
- การมีมารดาหรือพี่สาว/น้องสาวเป็นมะเร็งเต้านม ไม่ได้หมายความว่าท่านจะเป็นโรคนี้โดยอัตโนมัติ
- การเป็นมะเร็งเต้านมไม่ได้หมายความว่าท่านได้ติดเชื้อกรรมพันธุ์ที่บกพร่อง หรือจะส่งผ่านไปยังบุตรของท่าน
- สตรีประมาณ 9 ใน 10 คนที่เป็นมะเร็งเต้านม ไม่เคยมีประวัติมะเร็งเต้านมในครอบครัว

### ประวัติครอบครัวของท่านจะมีความสำคัญมากขึ้น:

- ในเมื่อท่านมีญาติสายตรง (ทางมารดาหรือบิดา) มากกว่าหนึ่งคนได้รับการวินิจฉัยว่าเป็นมะเร็งเต้านม
- ในเมื่อญาติเหล่านี้มีอายุต่ำกว่า 50 ปีเมื่อได้รับการวินิจฉัยโรคครั้งแรก
- ในเมื่อญาติที่เป็นมะเร็งเต้านมมีความสัมพันธ์กับท่านอย่างใกล้ชิดยิ่งกว่า (พี่สาว/น้องสาว ไม่ใช่ญาติ)
- ในเมื่อมีผู้เป็นมะเร็งเต้านมที่เต้านมทั้งสองข้าง มีสมาชิกชายที่เป็นมะเร็งเต้านม หรือมีผู้เป็นมะเร็งที่เต้านมและรังไข่ในครอบครัว

## การที่ครอบครัวมีประวัติมะเร็งเต้านมจะมีผลต่อข้าพเจ้าในการรับบริการ เบรสต์สกรีน ดับเบิลยูเอ อย่างไร?

บริการเบรสต์สกรีน ดับเบิลยูเอ แนะนำให้รับการฉายเอกซเรย์เต้านมสองปีครั้งเป็นประจำ โดยเฉพาะอย่างยิ่งสตรีที่อยู่ในวัย 50-69 ปี ทั้งนี้เพราะผลของการวิจัยค้นคว้าได้แสดงให้เห็นว่าสตรีในวัยนี้ได้รับประโยชน์จากการเอกซเรย์เต้านมมากที่สุด สตรีที่อยู่ในวัย 40-49 ปีและที่อายุเกิน 70 ปีขึ้นไปสามารถใช้บริการนี้ได้เช่นเดียวกัน

บริการเบรสต์สกรีน ดับเบิลยูเอ รวบรวมข้อมูลประวัติครอบครัวไว้ในขณะที่กระทำการเอกซเรย์ สำหรับสตรีจำนวนไม่มากนัก ลักษณะธรรมชาติของประวัติครอบครัวอาจทำให้พวกเขาต้องรับการเอกซเรย์เต้านมบ่อยกว่าปกติ

## ถ้าข้าพเจ้ามีประวัติครอบครัวเป็นมะเร็งเต้านม ข้าพเจ้าควรจะเริ่มรับการเอกซเรย์เมื่อไรและบ่อยแค่ไหน?

สตรีที่มีอายุตั้งแต่ 40 ปีขึ้นไป และซึ่งครอบครัวมีประวัติเด่นชัดเกี่ยวกับมะเร็งเต้านม มีสิทธิที่จะขอเอกซเรย์เต้านมทุกปี ถ้าสตรีผู้นั้นอยู่ในเกณฑ์หนึ่งเกณฑ์ใดต่อไปนี้:

- มีญาติใกล้ชิดที่สุด (มารดา พี่สาว/น้องสาว บุตรสาว บิดา บุตรชาย พี่ชาย/น้องชาย) ที่เป็นมะเร็งเต้านม และได้รับการวินิจฉัยโรคเมื่ออายุยังไม่ถึง 50 ปี
- มีญาติใกล้ชิดที่สุดซึ่งเป็นมะเร็งที่เต้านมทั้งสองข้าง (ไม่ว่าจะได้รับการวินิจฉัยโรคเมื่ออายุเท่าไร)
- มีญาติใกล้ชิดที่สุดสองคนหรือมากกว่านี้ซึ่งเป็นมะเร็งที่เต้านม (ไม่ว่าจะได้รับการวินิจฉัยโรคเมื่ออายุเท่าไร)

สตรีที่มีญาติใกล้ชิดที่สุดที่เป็นมะเร็งเต้านมเมื่ออายุเกิน 50 ปี ไม่อยู่ในภาวะเสี่ยงต่ออันตรายมากไปกว่าที่สตรีทั่วไปในชุมชนต้องเสี่ยง สตรีเหล่านี้จะได้รับการเชิญให้รับการเอกซเรย์เต้านมทุก ๆ สองปี

## แล้วข้าพเจ้าควรทำอะไรอีก?

ถ้าท่านวิตกกังวลเกี่ยวกับครอบครัวมีประวัติมะเร็งเต้านม ท่านควรรหาหรือสถานการณ่ส่วนตัวของท่านกับแพทย์ของท่าน หากในครอบครัวของท่านเกิดมีผู้เป็นมะเร็งเต้านมรายใหม่ เป็นสิ่งสำคัญที่ท่านจะต้องแจ้งให้บริการเบรสต์สกรีน ดับเบิลยูเอ และแพทย์ของท่านทราบ

## โปรดพึงระลึกว่า ท่านต้องมีความระวังระไวต่อเต้านม:

- ตรวจสอบและคลำหาความเปลี่ยนแปลงที่ท่านคิดว่าผิดปกติในเต้านมของท่าน
- ไปพบแพทย์ของท่านทันทีที่ท่านสังเกตเห็นความเปลี่ยนแปลงใดๆ ในเต้านมของท่าน
- ขอให้แพทย์ของท่านตรวจเต้านมของท่านทุกปี

## มีปัญหาที่อยากจะถามไหม?

เจ้าหน้าที่ของเบรสต์สกรีน ดับเบิลยูเอ ยินดีตอบคำถามใดๆ ของท่าน โปรดโทรศัพท์ไปที่หมายเลข (08) 9323 6700 หรือถ้าท่านเป็นสตรีที่อยู่ในชนบท โปรดโทรศัพท์ไปที่โทรฟรี 1800 800 033 ส่วนหมายเลข TTY คือ 1800 241 708

ถ้าท่านต้องการนัดวันมาพบ โปรดโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 13 20 50 (เท่ากับค่าโทรศัพท์ท้องถิ่น)

ถ้าท่านต้องการใช้บริการล่ามฟรี โปรดโทรศัพท์ไปที่บริการแปล/ล่าม (TIS) ก่อนที่หมายเลข 13 14 50 แล้วขอให้เขาต่อไปที่แผนกนัดวันมาพบของเราด้วยหมายเลข 13 20 50



Department of  
Health



WA's only accredited screening service

BreastScreen  
AUSTRALIA

A joint Australian, State and Territory Government Program

[www.breastscreen.health.wa.gov.au](http://www.breastscreen.health.wa.gov.au)

© BreastScreen WA, Department of Health

Telephone (08) 9323 6700 Facsimile (08) 9323 6799 TTY 1800 241 708 Bookings 13 20 50

Helping Deliver a Healthy WA